



# San Francisco Residential Rent Stabilization and Arbitration Board

Simula sa January 1, 2018, ang isang nagpapaupa na naghatid sa isang umuupa ng isang patalastas na umalis, alinsunod sa Rent Ordinance [Ordinansa sa Pagpapaupa] Section 37.9(a)(8), ay dapat maglakip ng isang blangkong form na **Patalastas Pampagbago ng Address ng umuupa** na maaaring gamitin ng umuupa upang mabigay-alam sa Rent Board [Lupon para sa Pagpapaupa] ukol sa mga hinaharap na pagbago ng address. Gagamitin ng Rent Board ang impormasyon pampag-ugnay sa umuupa para sa sumusunod: (1) upang magbigay-alam sa umuupa na nagharap ang nagpapaupa ng isang alok na pauupahan muli ang tirahan kung saan napaalis ang umuupa; (2) padalhan ang umuupa ng copy ng Statement of Occupancy [Pahayag ng Pagtira] ng nagpapaupa, katulad ng inaatas ng Rent Ordinance Section 37.9.(a)(8)(vii); at (3) kung nauukol, magpadala sa umuupa ng patalastas na hindi pa nagharap ang nagpapaupa ng inaatas na Statement of Occupancy.

Rent Board Date Stamp

## PATALASTAS NG PAGBAGO NG ADDRESS NG UMUUPA KASUNOD NG PAGPAALIS UPANG TIRAHAN NG MAY-ARI NG BAHAY O KAAKAK [Alinsunod sa Rent Ordinance Section 37.9(a)(8)(v)]

### NOTICE OF TENANT'S CHANGE OF ADDRESS FOLLOWING OWNER OR RELATIVE MOVE-IN EVICTION [Pursuant to Rent Ordinance Section 37.9(a)(8)(v)]

#### ↓ Impormasyon ng Umuupa ↓ *Tenant Information*

Pangalan ng Umuupa / *Tenant's Name*:

(Pangalan)  
(First)

(Gitnang Titik)  
(Middle Initial)

(Apelyido)  
(Last)

(Pangunahing Phone Number)  
(Primary Phone Number)

(Iba Pang Phone Number)  
(Other Phone Number)

(Pangunahing Email Address)  
(Primary Email Address)

(Iba Pang Email Address)  
(Other Email Address)

#### ↓ Impormasyon ng Pinaupahang Tirahan ↓ *Rental Unit Information*

*Isulat ang address ng tirahan kung saan kayo napaalis.  
Enter the address of the unit from which you were evicted.*

(Number sa Kalye ng Tirahan)  
(Street Number of the Unit)

(Pangalan ng Kalye)  
(Street Name)

(Number ng Tirahan)  
(Unit Number)

(Lunsod/ State)  
(City/ State)

(Zip Code)  
(Zip Code)

**Nais kong maabisuhan sa pamamagitan ng email at sa sumusunod ng (mga) address kung ang tirahan kung saan ako napaalis ay iaalok para maupahan o maarkilahan sa loob ng limang taon mula sa petsa ng paghatid ng patalastas na umalis. / I wish to be contacted by email and at the following address(es) if the rental unit from which I was evicted is offered for rent or lease within five years of the date service of the eviction notice:**

#### ↓ Bagong Address ↓ *New Address*

(Number sa Kalye ng Tirahan)  
(Street Number of the Unit)

(Pangalan ng Kalye)  
(Street Name)

(Number ng Tirahan)  
(Unit Number)

(Lunsod/ State)  
(City/ State)

(Zip Code)  
(Zip Code)

#### ↓ Iba Pang Bagong Address ↓ *Other New Address*

(Number sa Kalye ng Tirahan)  
(Street Number of the Unit)

(Pangalan ng Kalye)  
(Street Name)

(Number ng Tirahan)  
(Unit Number)

(Lunsod/ State)  
(City/ State)

(Zip Code)  
(Zip Code)